

Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
[www.audeoworld.com](http://www.audeoworld.com)

**PHONAK**

life is on

029-3077-04/V1.00/2008-12 © Phonak AG All rights reserved

**AUDÉO**  
PERFECT FIT EARPHONES

## Mode d'emploi Audéo PFE avec microphone



Nous vous remercions d'avoir choisi les Ecouteurs à Assise  
Parfaite Audéo de Phonak. Audéo intensifie l'expérience auditive  
grâce à son design conçu pour un confort d'utilisation parfait,  
ainsi qu'à son excellente qualité sonore.

Ce produit de qualité a été développé par la société Phonak, le  
leader des fabricants de systèmes auditifs. Il est destiné aux  
amateurs de musique qui veulent vivre leur passion sans limite.

## Descriptions



Avant d'utiliser vos écouteurs, veuillez lire attentivement ce manuel.

## 1. Éléments fournis

- a. Écouteurs avec microphone
- b. Boîte de filtres Audio avec 6 filtres et un outil de remplacement
- c. Embouts en silicone – 1 paire S, 1 paire M, 1 paire L
- d. Embouts mousse Comply™ – 1 paire M
- e. Outil de nettoyage pour embouts en silicone
- f. 2 guide-câbles en silicone
- g. Etui de rangement





## 2. Informations importantes

### Prévention des pertes auditives

Attention: Une perte auditive permanente peut se manifester si les écouteurs sont utilisés à des volumes sonores trop élevés ou pendant des périodes de temps prolongées

Remarque: En France, ces écouteurs ont été testés pour satisfaire aux exigences de puissance de sortie maximale stipulées par l'article L. 5232-1 du code de la santé publique.

**Afin de protéger votre audition, veuillez s.v.p. respecter les recommandations suivantes:**

- Réglez toujours le volume sonore le plus faible possible.
- Cessez immédiatement d'utiliser les Ecouteurs Audéo si vous percevez des sifflements ou des bourdonnements d'oreille, si vous ressentez des douleurs ou rencontrez tout autre problème.
- L'idéal est de ne jamais dépasser 50% du niveau maximal de votre lecteur MP3 ou autre appareil de reproduction sonore.
- N'utilisez pas vos écouteurs plus d'une heure par jour.
- Réglez toujours au minimum le volume de votre source sonore avant d'y connecter vos Ecouteurs Audéo. Vous éviterez ainsi d'être soumis à des niveaux sonores exagérément élevés.



## Précautions

- N'utilisez ce produit qu'en respectant rigoureusement les instructions décrites dans ce manuel.
- Comme les bruits ambiants seront atténués quand vous porterez vos Ecouteurs Audéo, ne les utilisez pas pour conduire un véhicule, travailler sur des machines, marcher ou courir, ni au cours d'aucune autre activité dans laquelle il pourrait être dangereux de ne pas entendre les bruits environnants et les signaux d'alarme.
- Laissez ce produit et ses accessoires hors de portée des enfants. La manipulation ou l'utilisation de ce produit par des enfants peut présenter un danger mortel ou provoquer de sérieuses blessures. Les petites pièces et le câble de ce produit peuvent être la cause d'étouffements ou de strangulation.
- Si un embout ou un filtre audio reste accidentellement dans votre oreille et ne peut pas en ressortir, faites-le enlever par un personnel médical qualifié. Si une personne non qualifiée tente de retirer la pièce, elle risque de provoquer des lésions de l'oreille et/ou de l'audition.
- Avant d'insérer les Ecouteurs Audéo dans votre oreille, vérifiez que l'embout est correctement fixé sur le tube de sortie.
- Si les Ecouteurs Audéo ne sont pas confortables ou causent une irritation, cessez immédiatement de les utiliser. Si nécessaire, consultez un médecin ou un audioprothésiste.
- Manipulez les Ecouteurs Audéo avec soin et rangez-les dans l'étui de rangement fourni à cet effet.
- N'exposez pas vos Ecouteurs Audéo à des températures extrêmes ou à des champs magnétiques intenses. Ne les trempez pas dans du liquide. Evitez de souffler violemment sur les écouteurs.
- **Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en tout temps.**

### 3. Utilisation

Utilisez les Ecouteurs Audéo exclusivement avec les accessoires d'origine. N'utilisez jamais d'accessoires fournis par d'autres fabricants car ils ne sont pas compatibles avec les Ecouteurs Audéo et risquent de modifier leur courbe de réponse, de les endommager ou même de provoquer des accidents.

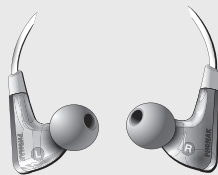
Les accessoires originaux peuvent s'acheter chez un revendeur spécialisé Phonak ou dans la boutique en ligne [www.audeoworld.com](http://www.audeoworld.com) (uniquement possible depuis certains pays).

#### a. Mise en place des Ecouteurs Audéo

La qualité sonore des Ecouteurs Audéo est excellente s'ils sont correctement placés dans l'oreille, avec une bonne étanchéité. Pour obtenir les meilleures performances, procédez comme suit:

1. Réduisez au minimum le volume de la source sonore avant d'y connecter les Ecouteurs Audéo.

2. Veillez à bien placer l'Ecouteur Audéo gauche dans l'oreille gauche et l'Ecouteur Audéo droit dans l'oreille droite.



3. Les guide-câbles en silicone sont enfilés sur les câbles et doivent être tirés jusqu'à l'écouteur. Les guide-câbles permettent de positionner au mieux les câbles sur l'oreille et garantissent leur maintien parfait et la réduction des bruits de frottements. Ce meilleur maintien sur l'oreille assure que l'écouteur restera bien en place sur l'oreille, surtout pour les activités sportives.

L'utilisation des guide-câbles n'est cependant pas indispensable.



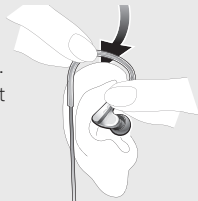
4. Si vous utilisez des embouts mousses Comply™, pressez-les bien entre vos doigts.



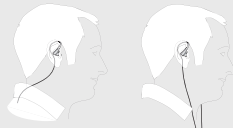
5. Placez le câble derrière l'oreille et insérez l'embout dans votre conduit auditif. N'exercez pas de pression excessive. Si la taille de l'embout ne convient pas, essayez-en une autre.



6. Prenez le bras de l'Ecouteur droit avec la main droite et celui de l'Ecouteur gauche avec la main gauche. Le câble doit être orienté vers le haut et l'embout vers l'intérieur de l'oreille.



7. Les câbles passent derrière l'oreille, puis dans le dos ou sur la poitrine jusqu'à l'appareil de reproduction sonore.





8. Les embouts doivent occlure le conduit auditif et être confortables dans l'oreille. Faites pivoter l'Écouteur Audéo de façon à ce que son bras soit placé en diagonale, orienté vers le haut et l'avant du pavillon de l'oreille.



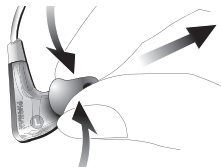
Si vous avez l'impression que les embouts sont trop lâches et insuffisamment étanches, ou trop serrés et inconfortables, essayez une autre taille d'embouts.

Pour retirer les Écouteurs Audéo de vos oreilles, tenez-les par les «bras» et tirez-les délicatement en exerçant un léger mouvement de rotation. Ne tirez pas sur le câble pour retirer vos Écouteurs Audéo de vos oreilles.

## **b. Embouts**

Des embouts en silicone et des embouts mousse Comply™ sont livrés avec Audéo PFE; les embouts en silicone sont lavables et conviennent donc mieux pour les activités sportives. Par contre, les embouts mousse Comply™ offrent une meilleure étanchéité aux bruits ambiants et sont donc à conseiller pour voyager ou dans tout autre environnement bruyant.

Pour remplacer les embouts (embouts en silicone ou embouts Comply™ en mousse), saisissez-les par le milieu et tirez délicatement jusqu'à ce qu'ils se libèrent. N'utilisez pas vos ongles ni tout autre outil aiguisé pour retirer les embouts, car vous risqueriez de les détériorer.



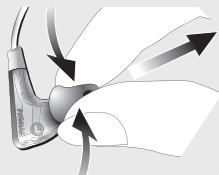
### c. Filtres audio

Les filtres audio ont un impact important sur les courbes de réponse des écouteurs. Les filtres audio agissent de telle sorte que, bien que l'oreille soit obturée, les sons seront perçus comme si l'oreille était ouverte. Deux paires de filtres acoustiques différents sont fournis avec les appareils: les filtres gris renforcent la perception des médiums et les filtres noirs renforcent la perception des graves et des aigus. Les filtres gris sont montés d'origine sur les Ecouteurs Audéo. Comme chaque personne a sa propre perception sonore, Audéo PFE offre à l'utilisateur la possibilité de rechercher celui des filtres audio qui correspond à ses préférences personnelles. Une autre fonction des filtres audio est de protéger le tube de sortie contre les impuretés.

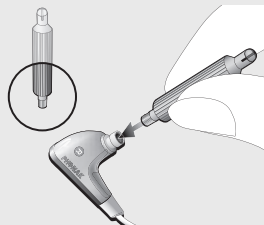
- Assurez-vous que les filtres audio sont bien placés sur les tubes de sortie avant d'insérer les Ecouteurs Audéo. Ils fonctionneront ainsi sans problème.
- Remplacez les filtres audio quand ils sont sales ou bouchés et que les Ecouteurs Audéo ont une moins bonne sonorité.
- Utilisez toujours la même couleur de filtres pour les Ecouteurs Audéo gauche et droit.

### Procédez comme suit pour remplacer les filtres:

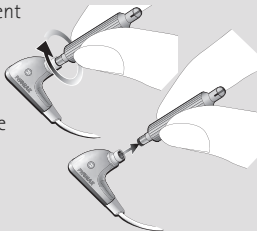
1. Retirez les embouts (mousse ou silicone) en les saisissant par le milieu et en les tirant doucement jusqu'à ce qu'ils se libèrent.



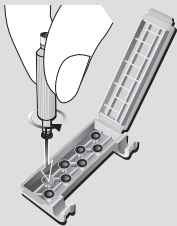
2. Pressez et faites tourner délicatement l'extrémité filetée de l'outil de remplacement dans le filtre audio utilisé.



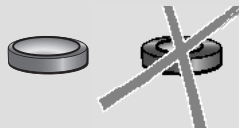
3. Ne faites pas tourner exagérément l'outil de remplacement. Arrêtez dès que vous sentez une légère résistance (après environ 1 tour). Sinon, vous risquez de détériorer le filtre audio. Retirez le filtre usé.



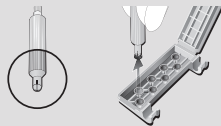
4. Pour pouvoir réutiliser le filtre audio, pressez-le dans une alvéole vide de la boîte de filtres et dévissez l'outil de remplacement. Jetez le filtre audio s'il est encrassé ou endommagé.



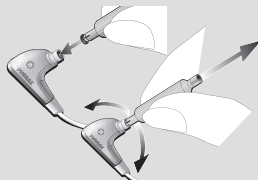
5. Procédez à la mise en place d'un nouveau filtre. Assurez-vous que le nouveau filtre audio est dans la boîte de filtres, la face ouverte vers l'extérieur.



6. Pressez l'extrémité plate de l'outil de remplacement dans la bague du filtre audio et tirez-le dans l'axe.



7. Pressez le nouveau filtre audio dans le tube de sortie de l'Écouteur Audéo. Inclinez l'outil de remplacement d'un côté à l'autre pour le libérer.



#### d. Microphone

Le microphone des écouteurs Audéo PFE dispose d'une touche multifonctions. Vous pouvez ainsi écouter de la musique et répondre à des appels sur votre iPhone ou votre téléphone portable, sans avoir à enlever les écouteurs de vos oreilles. Le microphone est compatible avec l'iPhone et certains téléphones portables musicaux équipés d'une prise stéréo 4 contacts de 3,5 mm.



La touche multifonctions permet les utilisations suivantes sur votre iPhone:

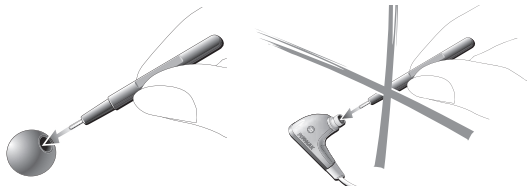
- Pour mettre la musique ou la vidéo en mode pause, appuyez une fois sur la touche.
- Pour poursuivre la musique ou la vidéo, appuyez une fois sur la touche.
- Pour sauter un morceau de musique, appuyez deux fois sur la touche très rapidement.
- Pour réceptionner un appel téléphonique pendant que vous écoutez de la musique, appuyez une fois sur la touche: la restitution sera automatiquement stoppée.
- Pour terminer un appel, appuyez une fois sur la touche: la musique revient automatiquement.
- Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la touche pendant environ deux secondes: deux bips sonores confirment que l'appel a bien été rejeté.

iPhone est une marque déposée d'Apple Inc.

## e. Entretien

Pour prolonger la durée de vie de vos Ecouteurs Audéo, veillez à ce qu'ils restent propres et respectez les recommandations ci-dessous.

- L'outil de nettoyage est destiné à nettoyer les deux types d'embouts et permet d'y enlever les débris de cérumen.
- N'utilisez jamais l'outil de nettoyage pour le tube de sortie.



- Les embouts en silicone doivent être nettoyés régulièrement à l'eau et au savon doux ou avec un produit antiseptique. Attendez que les embouts soient parfaitement secs avant de les remettre en place.
- Les embouts mousses Comply™ ne se nettoient pas. Remplacez-les quand ils sont sales.
- Après une longue durée d'utilisation, les embouts mousses Comply™ peuvent ne plus être étanches car ils auront perdu leur élasticité. Dans ce cas, il y a lieu de les remplacer.
- Les écouteurs peuvent être nettoyés avec un produit antiseptique.

#### 4. Caractéristiques techniques

Reproduction sonore:	transducteur de haute précision
Sensibilité:	107 dB SPL / mW, 1 kHz
Impédance:	32 Ohm, 1 kHz
Bande passante:	5 Hz – 17 kHz
Longueur du câble:	3.6 ft / 110 cm
Poids:	0.5 oz / 14 g
Connecteur:	prise jack stéréo dorée de 1/8 inch / 3,5 mm

#### 5. Certification

© 2008 Phonak. Tous droits réservés. Audéo et le logo Audéo sont des marques déposées de Phonak. Design suisse, patent pending.

Les Ecouteurs Audéo sont conformes à la directive CEM 2004/108/CEI et ont été testés conformément aux normes européennes EN 55022:2006 et EN 55024:1998.

Les Ecouteurs Audéo satisfont aux critères applicables de la norme européenne EN 50332-2:2003.

Comply est une marque déposée de Hearing Components. Fabriqué avec le brevet US Numéro 4,880,076 et 5,002,151 de Hearing Components et ses équivalents internationaux.

Les écouteurs Audéo PFE ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il vous incombe de jeter votre ancien matériel séparément, c'est-à-dire hors du système de collecte des ordures ménagères municipal.



## 6. Audéo PFE: garantie limitée

Phonak SA garantit au consommateur final (le client) un produit libre de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie n'est accordée qu'au client original et uniquement si le produit a été acheté dans la boutique en ligne officielle ou chez un revendeur autorisé.

Si pendant la période de garantie, Phonak SA est notifié d'un défaut, Phonak SA procédera à sa seule discrétion à la réparation ou au remplacement du produit en question et vous le retournera. Si Phonak SA remplace le produit, vous aurez droit à un produit de remplacement dont les fonctionnalités sont au moins égales à celles du produit qu'il remplace. En cas de remplacement du produit, le produit remplacé devient la propriété de Phonak SA et le nouveau produit devient votre propriété.

La réparation ou le remplacement seront votre unique recours à toute notification de défaut pendant la période de garantie. En

particulier, Phonak SA ne sera pas tenu pour responsable ni engagé envers vous pour tous dommages-intérêts financiers y compris pour tous dommages-intérêts annexes ou secondaires, même si Phonak SA était conscient de la possibilité de telles catégories de dommages-intérêts.

Si votre produit présente un défaut avéré pendant la période de garantie, vous pouvez faire valoir vos droits à la garantie en présentant une preuve d'achat valable provenant d'un de nos revendeurs autorisés ou de la boutique en ligne ainsi que le produit défectueux. Si vous avez commandé le produit en ligne, vous pouvez retourner le produit et la preuve d'achat à l'adresse mentionnée sur la facture. Cette garantie ne s'applique qu'à la coque externe du produit et à ses composants internes. Les embouts, l'outil de nettoyage, les filtres audio (y compris le distributeur et l'outil de remplacement), le guide-câble et l'étui de rangement ne sont pas couverts par cette garantie.

Cette garantie n'est valable que si le produit a été manipulé avec soin, utilisé normalement et pour le seul usage auquel il est destiné. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages causés par des impondérables ou une utilisation abusive. De plus, cette garantie ne s'applique pas si le produit ou ses composants ont été réparés ou modifiés par quiconque autre que Phonak. Cette garantie vient en lieu et place de toute autre garantie standard si la loi le permet ou, sinon, uniquement dans les limites autorisées par la loi. **SANS LIMITER LA GÉNÉRALITÉ DE LA PHRASE PRÉCÉDENTE, PHONAK SA DÉCLINE, PAR LA PRÉSENTE DÉCLARATION, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES D'APTITUDES À LA VENTE OU À UN BUT PARTICULIER.** Dans certains pays, les garanties implicites ne peuvent pas être limitées. Sous certaines conditions, ces limitations ou exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie remplace toutes les autres garanties pour ce produit.